

Istungi

PROTOKOLL

Neljapäev

26. november 2009



KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon

FRAKTSIOONID

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
EFD	Vaba ja Demokraatliku Euroopa fraktsioon
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Esitatud dokumendid.....	3
3. Kontrollikoja aastaaruande tutvustamine - eelarveaasta 2008 (arutelu).....	3
4. Google'i kava digiteerida maailma raamatupärand (arutelu)	4
5. Kaasotsustamismenetluse teel vastu võetud aktide allkirjastamine	4
6. Hääletused.....	5
6.1. Euroopa vabatahtliku tegevuse aasta (2011) * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	5
6.2. EÜ ja Ukraina vaheline teadus- ja tehnoloogiaalane koostööleping * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	5
6.3. Rahvusvahelise energiatõhususalase koostööpartnerluse (IPEEC) pädevusraamistik ja memorandum rahvusvahelise energiatõhususalase koostööpartnerluse sekretariaadi asumise kohta Rahvusvahelise Energiaagentuuri juures * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	6
6.4. 2009. aasta laienemisstrateegia seoses Lääne-Balkani riikide, Islandi ja Türgiga (hääletus)	6
7. Tervitus	6
8. Hääletused (jätkamine).....	6
8.1. Naistevastase vägivalla kaotamine (hääletus)	6
8.2. Poliitilise lahenduse kohta võitluses piraatlusjuhtumitega Somaalia ranniku lähedal (hääletus)	7
8.3. Suitsuvaba keskkond (hääletus)	7
8.4. Ajakohastatud ILO konventsioonide ratifitseerimine ja rakendamine (hääletus)	7
8.5. ÜRO Toitus- ja Põllumajandusorganisatsiooni (FAO) tippkohtumine toidujulgeoleku teemal - Nälja kaotamine maailmas (hääletus).....	8
9. Selgitused hääletuse kohta	8
10. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	9
11. Eelmise istungi protokolli kinnitamine	9
12. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)	9

12.1. Nicaragua.....	9
12.2. Laos ja Vietnam.....	10
12.3. Hiina: vähemuste õigused ja surmanuhtluse rakendamine	10
13. Hääletused	10
13.1. Nicaragua (hääletus)	10
13.2. Laos ja Vietnam (hääletus)	11
13.3. Hiina: vähemuste õigused ja surmanuhtluse rakendamine (hääletus)	12
14. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	12
15. Teatavaid dokumente puudutavad otsused.....	12
16. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 123).....	13
17. Istungil vastu võetud tekstide edastamine	14
18. Järgmiste istungite ajakava.....	14
19. Istungjärgu vaheaeg	14
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	15

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Rainer WIELAND
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.00.

2. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud:

1) parlamendikomisjonid - raportid

- * Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa vabatahtliku tegevuse aasta kohta (2011) (KOM(2009)0254 - C7-0054/2009 - 2009/0072(CNS)) - CULT komisjon - Raportöör: Marco Scurria (A7-0077/2009)

2) parlamendiliikmed - resolutsiooni ettepanekud (kodukorra artikkel 120)

- Cristiana Muscardini. Resolutsiooni ettepanek kardiaalse äkksurma vastu võitlemise projekti VITA kohta (B7-0156/2009)
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

3. Kontrollikoja aastaaruande tutvustamine - eelarveaasta 2008 (arutelu)

Kontrollikoja president Vítor Manuel da Silva Caldeira tutvustas institutsiooni koostatud aastaaruannet.

Sõna võttis Siim Kallas (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Ingeborg Gräßle fraktsiooni PPE nimel, Bogusław Liberadzki fraktsiooni S&D nimel, Luigi de Magistris fraktsiooni ALDE nimel, Bart Staes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ryszard Czarnecki fraktsiooni ECR nimel, Søren Bo Søndergaard fraktsiooni GUE/NGL nimel, Marta Andreassen fraktsiooni EFD nimel, Daniël van der Stoep (fraktsioonilise kuuluvuseta), Jan Olbrycht, Inés Ayala Sender, Jorgo Chatzimarkakis, Reinhard Bütikofer, Kay Swinburne, Cornelis de Jong, Bastiaan Belder, Philip Claeys, Jean-Pierre Audy, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Vicky Ford, Hans-Peter Martin, Tamás Deutsch, Edit Herczog, Olle Schmidt, Esther de Lange, Barbara Weiler, Anneli Jäätteenmäki, Czesław Adam Siekierski, Georgios Stavrakakis, Lambert van Nistelrooij, Christel Schaldemose, Monika Hohlmeier, Andrea Cozzolino, Mairead McGuinness ja Peter Jahr, kes vastas ka küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Ingeborg Gräßle.

Sõna võttis Sophie Briard Auconie.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Ville Itälä, Seán Kelly, Ivailo Kalfin, Jean-Pierre Audy (kes avaldas kahetsust, et nõukogu ei osale istungil), Bart Staes ja Edit Herczog.

Sõna võtsid Vítor Manuel da Silva Caldeira, Siim Kallas ja Hans-Peter Martin isikliku avalduse tegemiseks seoses küsimusega, mille sinist kaarti tõstes esitas Ingeborg Gräble.

Arutelu lõpetati.

4. Google'i kava digiteerida maailma raamatupärand (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0101/2009), mille esitas(id) Klaus-Heiner Lehne JURI komisjoni nimel komisjonile: Google'i kava digiteerida maailma raamatupärand (B7-0224/2009)

Angelika Niebler (autori asendaja) esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Siim Kallas (komisjoni asepresident) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Róza, Gräfin von Thun Und Hohenstein fraktsiooni PPE nimel, Sergio Gaetano Cofferati fraktsiooni S&D nimel, Liam Aylward fraktsiooni ALDE nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, Emma McClarkin fraktsiooni ECR nimel, Patrick Le Hyaric fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bruno Gollnisch (fraktsioonilise kuuluvuseta), Tadeusz Zwiefka, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg ja Nessa Childers.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Georgios Papanikolaou, Edit Herczog, Helga Trüpel, Rui Tavares, Zoltán Balczó, Piotr Borys ja Seán Kelly.

Sõna võttis Siim Kallas.

Arutelu lõpetati.

(Istung katkestati enne hääletust kell 11.50 ja jätkus kell 12.00.)

5. Kaasotsustamismenetluse teel vastu võetud aktide allkirjastamine

Asepresident teatas, et vastavalt kodukorra artiklile 74 kirjutab president esmaspäeval koos nõukogu eesistujaga alla järgmistele kaasotsustamismenetluse teel vastu võetud aktidele:

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse ühenduse rahalise abi andmise üldeeskirjad üleeuroopaliste võrkude valdkonnas (kodifitseeritud versioon) (03682/2009/LEX - C7-0302/2009 - 2009/0037(COD)),

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv loodusliku linnustiku kaitse kohta (kodifitseeritud

versioon) (03681/2009/LEX - C7-0301/2009 - 2009/0043(COD)),

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv töötajate kaitsmise kohta asbestiga kokkupuutest tulenevate ohtude eest tööl (kodifitseeritud versioon) (03680/2009/LEX - C7-0300/2009 - 2006/0222(COD)),

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv küttegaasiseadmete kohta (kodifitseeritud versioon) (03679/2009/LEX - C7-0299/2009 - 2007/0225(COD)),

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite teatavate osade ja omaduste kohta (kodifitseeritud versioon) (03678/2009/LEX - C7-0298/2009 - 2008/0213(COD)),

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus kosmeetikatoodete kohta (uuesti sõnastatud) (03623/2009/LEX - C7-0297/2009 - 2008/0035(COD)).

6. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

6.1. Euroopa vabatahtliku tegevuse aasta (2011) * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa vabatahtliku tegevuse aasta kohta (2011) [KOM(2009)0254 - C7-0054/2009 - 2009/0072(CNS)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Marco Scurria (A7-0077/2009)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

Marco Scurria esines kodukorra artikli 138 lõike 4 alusel avaldusega.

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2009)0094)

6.2. EÜ ja Ukraina vaheline teadus- ja tehnoloogiaalane koostööleping * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise teadus- ja tehnoloogiaalase koostöölepingu pikendamise kohta [KOM(2009)0182 - C7-0018/2009 - 2009/0062(CNS)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Herbert Reul (A7-0074/2009)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2009)0095)

6.3. Rahvusvahelise energiatõhususalase koostööpartnerluse (IPEEC) pädevusraamistik ja memorandum rahvusvahelise energiatõhususalase koostööpartnerluse sekretariaadi asumise kohta Rahvusvahelise Energiaagentuuri juures * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus dokumentide „Rahvusvahelise energiatõhususalase koostööpartnerluse (IPEEC) pädevusraamistik” ja „Memorandum rahvusvahelise energiatõhususalase koostööpartnerluse sekretariaadi asumise kohta Rahvusvahelise Energiaagentuuri juures” allakirjutamise kohta Euroopa Ühenduse poolt [KOM(2009)0438 - C7-0219/2009 - 2009/0119(CNS)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Herbert Reul (A7-0075/2009)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2009)0096)

6.4. 2009. aasta laienemisstrateegia seoses Lääne-Balkani riikide, Islandi ja Türgiga (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B7-0185/2009

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2009)0097)

7. Tervitus

Asepresident tervitas parlamendi nimel Sabori (Horvaatia parlamendi) delegatsiooni liikmeid ja juhti Mario Zubovićit, kes viibisid ametlike külaliste rõdul.

8. Hääletused (jätkamine)

8.1. Naistevastase vägivalla kaotamine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B7-0139/2009

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

Vastu võetud (P7_TA(2009)0098)

8.2. Poliitilise lahenduse kohta võitluses piraatlusjuhtumitega Somaalia ranniku lähedal (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B7-0158/2009, B7-0159/2009, B7-0160/2009, B7-0161/2009, B7-0162/2009 ja B7-0163/2009

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0158/2009

(asendades B7-0158/2009, B7-0159/2009, B7-0160/2009 ja B7-0163/2009),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Michael Gahler, Filip Kaczmarek, Luis de Grandes Pascual, Arnaud Danjean, Mario Mauro ja José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE nimel

Adrian Severin, Saïd El Khadraoui, Roberto Gualtieri ja Eider Gardiazábal Rubial fraktsiooni S&D nimel

Izaskun Bilbao Barandica fraktsiooni ALDE nimel

Geoffrey Van Orden, Paweł Robert Kowal, Tomasz Piotr Poręba, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni ECR nimel

Niki Tzavela ja Fiorello Provera fraktsiooni EFD nimel

Vastu võetud (P7_TA(2009)0099)

(Resolutsiooni ettepanekud B7-0161/2009 ja B7-0162/2009 muutusid kehtetuks.)

8.3. Suitsuvaba keskkond (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B7-0164/2009

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2009)0100)

8.4. Ajakohastatud ILO konventsioonide ratifitseerimine ja rakendamine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B7-0165/2009, B7-0166/2009 ja B7-0167/2009

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0165/2009

(asendades B7-0165/2009 ja B7-0166/2009),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Csaba Öry ja Elisabeth Morin-Chartier fraktsiooni PPE nimel
Alejandro Cercas fraktsiooni S&D nimel
Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel
Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel

Vastu võetud (P7_TA(2009)0101)

(Resolutsiooni ettepanek B7-0167/2009 muutus kehtetuks.)

8.5. ÜRO Toitlus- ja Põllumajandusorganisatsiooni (FAO) tippkohtumine toidujalgeoleku teemal - Nälja kaotamine maailmas (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B7-0168/2009, B7-0169/2009, B7-0170/2009, B7-0171/2009, B7-0172/2009 ja B7-0173/2009

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0168/2009

(asendades B7-0168/2009, B7-0169/2009, B7-0170/2009, B7-0171/2009 ja B7-0172/2009),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Mairead McGuinness ja Filip Kaczmarek fraktsiooni PPE nimel
Thijs Berman, Véronique De Keyser, Luis Manuel Capoulas Santos ja Ricardo Cortés Lastra fraktsiooni S&D nimel
Charles Goerens, Louis Michel, Marielle De Sarnez ja George Lyon fraktsiooni ALDE nimel
Martin Häusling ja José Bové fraktsiooni Verts/ALE nimel
James Nicholson fraktsiooni ECR nimel

Vastu võetud (P7_TA(2009)0102)

(Resolutsiooni ettepanek B7-0173/2009 muutus kehtetuks.)

9. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 170 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

2009. aasta laienemisstrateegia seoses Lääne-Balkani riikide, Islandi ja Türgiga (B7-0185/2009)
Cristian Dan Preda, María Paloma Muñoz De Urquiza ja Dimitar Stoyanov

ISTUNGI JUHATAJA: Rainer WIELAND
asepresident

2009. aasta laienemisstrateegia seoses Lääne-Balkani riikide, Islandi ja Türgiga (B7-0185/2009)
Hannu Takkula ja Martin Kastler

Naistevastase vägivalga kaotamine (B7-0139/2009)
Filip Kaczmarek, Tiziano Motti, Lena Ek, Anna Maria Corazza Bildt ja Zbigniew Ziobro

Poliitilise lahenduse kohta võitluses piraatlusjuhtumitega Somaalia ranniku lähedal (RC-B7-0158/2009)
Louis Bontes

Suitsuvaba keskkond (B7-0164/2009)
Anna Záborská, Axel Voss, Anja Weisgerber, Marian Harkin, Bruno Gollnisch ja Janusz Wojciechowski

ÜRO Toitlus- ja Põllumajandusorganisatsiooni (FAO) tippkohtumine toidujulgeoleku teemal - Nälja kaotamine maailmas (RC-B7-0168/2009)
Anna Záborská

10. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

(Istung katkestati kell 12.55 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Libor ROUČEK
asepresident

11. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

12. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)

(Resolutsiooni ettepanekute pealkirjad ja autorid: vt 24.11.2009 protokoll punkt 2.)

12.1. Nicaragua

Resolutsiooni ettepanekud B7-0174/0009, B7-0175/2009 ja B7-0176/2009

Bogusław Sonik, Adam Bielan ja Johannes Cornelis van Baalen tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Tunne Kelam fraktsiooni PPE nimel, Véronique De Keyser fraktsiooni S&D nimel, Raúl Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel ja Jürgen Klute.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Ioannis Kasoulides, Justas Vincas Paleckis, Gesine Meissner, Charles Tannock ja Reinhard Bütikofer.

Sõna võttis Karel De Gucht (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.11.2009 protokoll punkt 13.1.

12.2. Laos ja Vietnam

Resolutsiooni ettepanekud B7-0157/2009, B7-0177/2009, B7-0178/2009 ja B7-0179/2009

Véronique De Keyser, Thomas Mann ja Heidi Hautala tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Cristian Dan Preda fraktsiooni PPE nimel, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg fraktsiooni S&D nimel, Johannes Cornelis van Baalen fraktsiooni ALDE nimel, Ryszard Antoni Legutko fraktsiooni ECR nimel, Eija-Riitta Korhola, Marc Tarabella ja Ryszard Czarnecki.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Mario Mauro, Zbigniew Ziobro ja Charles Tannock.

Sõna võttis Karel De Gucht (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.11.2009 protokoll punkt 13.2.

12.3. Hiina: vähemuste õigused ja surmanuhtluse rakendamine

Resolutsiooni ettepanekud B7-0180/2009, B7-0181/2009, B7-0182/2009, B7-0183/2009 ja B7-0184/2009

Véronique De Keyser, Joe Higgins, Laima Liucija Andrikiene ja Barbara Lochbihler tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Crescenzo Rivellini fraktsiooni PPE nimel, Bernd Posselt arutelu käigu kohta, Ana

Gomes fraktsiooni S&D nimel, Johannes Cornelis van Baalen fraktsiooni ALDE nimel, Heidi Hautala fraktsiooni Verts/ALE nimel, Charles Tannock fraktsiooni ECR nimel, Filip Kaczmarek, Justas Vincas Paleckis, Eva Lichtenberger, Bernd Posselt, Reinhard Bütikofer.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Martin Schulz, László Tőkés, Gesine Meissner ja Jacek Olgierd Kurski.

Sõna võttis Karel De Gucht (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.11.2009 protokollis punkt 13.3.

13. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

13.1. Nicaragua (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B7-0174/0009, B7-0175/2009 ja B7-0176/2009

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0174/2009

(asendades B7-0174/0009, B7-0175/2009 ja B7-0176/2009),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Carlos José Iturgaiz Angulo, Eija-Riitta Korhola, Bernd Posselt, Tunne Kelam, Mario Mauro, Cristian Dan Preda, Monica Luisa Macovei, Laima Liucija Andrikiene ja Bogusław Sonik fraktsiooni PPE nimel

Johannes Cornelis van Baalen, Renate Weber ja Frédérique Ries fraktsiooni ALDE nimel
Charles Tannock, Edvard Kožušník, Adam Bielan ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni ECR nimel

Vastu võetud (*P7_TA(2009)0103*)

Sõnavõttud:

Enne hääletust võtsid sõna Véronique De Keyser fraktsiooni S&D nimel, Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, andes teada, et nende fraktsioonid ei osale hääletuses Nicaragua kohta, ja Eija-Riitta Korhola eelnenud arutluste käigu kohta.

13.2. Laos ja Vietnam (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B7-0157/2009, B7-0177/2009, B7-0178/2009 ja B7-0179/2009

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0157/2009

(asendades B7-0157/2009, B7-0177/2009, B7-0178/2009 ja B7-0179/2009),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Eija-Riitta Korhola, Bernd Posselt, Cristian Dan Preda, Tunne Kelam, Filip Kaczmarek, Mario Mauro, Monica Luisa Macovei ja Laima Liucija Andrikiene fraktsiooni PPE nimel
Véronique De Keyser ja Marc Tarabella fraktsiooni S&D nimel
Sarah Ludford ja Marielle De Sarnez fraktsiooni ALDE nimel
Christian Engström, Emilie Turunen, Raúl Romeva i Rueda, Gerald Häfner ja Heidi Hautala fraktsiooni Verts/ALE nimel
Charles Tannock fraktsiooni ECR nimel

Vastu võetud (P7_TA(2009)0104)

Sõnavõttud:

Asepresident andis teada tehnilisest veast lõikes 6.

13.3. Hiina: vähemuste õigused ja surmanuhtluse rakendamine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B7-0180/2009, B7-0181/2009, B7-0182/2009, B7-0183/2009 ja B7-0184/2009

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0180/2009

(asendades B7-0180/2009, B7-0181/2009, B7-0183/2009 ja B7-0184/2009),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

László Tőkés, Laima Liucija Andrikiene, Csaba Sógor, Cristian Dan Preda, Filip Kaczmarek, Eija-Riitta Korhola, Bernd Posselt, Lena Barbara Kolarska-Bobińska, Thomas Mann, Mario Mauro, Tunne Kelam, Monica Luisa Macovei ja Tadeusz Zwiefka fraktsiooni PPE nimel
Véronique De Keyser fraktsiooni S&D nimel
Jelko Kacin, Marielle De Sarnez, Marietje Schaake ja Frédérique Ries fraktsiooni ALDE nimel
Heidi Hautala, Barbara Lochbihler, Eva Lichtenberger, Helga Trüpel ja Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel

(Resolutsiooni ettepanek B7-0182/2009 muutus kehtetuks.)

Sõnavõttud:

Bernd Posselt tegi lõikesse 3 keelelise täpsustuse.

14. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

Kohalolevad parlamendiliikmed, kes ei osalenud hääletusel:

Giles Chichester

15. Teatavaid dokumente puudutavad otsused

Otsus algatusraportite koostamiseks (kodukorra artikkel 48)

AFET komisjon

- ELi meetmed inimõiguste aktivistide toetuseks (2009/2199(INI))
- Euroopa julgeolekustrateegia elluviimine EJKP raamistikus (2009/2198(INI))

AGRI komisjon

- Loomade heaolu käsitlev tegevuskava aastateks 2006–2010 (2009/2202(INI))

ECON komisjon

- 2009. aasta aruanne euroala ja riikide rahanduse kohta (2009/2203(INI))

FEMM komisjon

- Naiste roll vananevas ühiskonnas (2009/2205(INI))
- Majanduslanguse ja finantskriisi soospetsiifilised aspektid (2009/2204(INI))

INTA komisjon

- Äriühingute vastutus ja sotsiaalne vastutus rahvusvahelistes kaubanduslepingutes (2009/2201(INI))
(nõuandvad komisjonid: EMPL)

- Majandus- ja kaubandussuhted Türgiga (2009/2200(INI))

Parlamendikomisjonile menetlemiseks edastamine

PETI komisjon

- SOLVIT (2009/2138(INI))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: IMCO
nõuandvad komisjonid: PETI

16. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 123)

Registrisse kantud kirjalikele deklaratsioonidele antud allkirjade arv (kodukorra artikli 123 lõige 3):

Dokumendi number	Esitaja(d)	Allkirju
53/2009	Raül Romeva i Rueda, Caroline Lucas, Daciana Octavia Sârbu, Sirpa Pietikäinen, Gerben-Jan Gerbrandy	97
54/2009	Elizabeth Lynne, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Carl Schlyter	138
55/2009	Michael Cashman, David Martin, Raül Romeva i Rueda, Santiago Fisas Ayxela, Sophia in 't Veld	122
56/2009	Tatjana Ždanoka, Jean Lambert, Alejandro Cercas, Elizabeth Lynne	90
57/2009	Andreas Mölzer	16
58/2009	Andreas Mölzer	10
59/2009	Carlo Fidanza, Esther de Lange, Rareș-Lucian Niculescu, Radvilė Morkūnaitė, Marco Scurria	59
61/2009	Filip Kaczmarek, Andrzej Grzyb, Marek Siwiec, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Konrad Szymański	26
62/2009	Raül Romeva i Rueda, Carlos Coelho, Luis Manuel Capoulas Santos, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Miguel Angel Martínez Martínez	60
63/2009	Jiří Maštálka	9

64/2009	Sergio Paolo Francesco Silvestris, Mario Mauro, David-Maria Sassoli, Mario Borghezio, Magdi Cristiano Allam	61
65/2009	Graham Watson, Lena Kolarska-Bobińska	25
66/2009	Elizabeth Lynne, Edit Bauer, Zita Gurmai, Emilie Turunen	40

17. Istungil vastu võetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 179 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastu võetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

18. Järgmiste istungite ajakava

Järgmised istungid toimuvad 14. detsember 2009 kuni 17. detsember 2009.

19. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärk katkestati.

Istung lõppes kell 16.25.

Klaus Welle

Peasekretär

Jerzy Buzek

Euroopa Parlamendi president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

26.11.2009

Allakirjutanud:

Abad, Áder, Albertini, Albrecht, Alfonsi, Allam, Alvarez, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienė, Angelilli, Antinoro, Antonescu, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Balčytis, Balczó, Baldassarre, Balz, Balzani, Barnier, Bastos, Batten, Baudis, Bauer, Bearder, Béchu, Belder, Belet, Béliet, Benarab-Attou, Bendtsen, Berès, Berlato, Berman, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Böge, Bokros, Bonsignore, Bontes, Borghezio, Borsellino, Borys, Boştinaru, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Briard Auconie, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Busuttil, Bütikofer, Buzek, Cabrnich, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferati, Cohn-Bendit, Collino, Colman, Comi, Corazza Bildt, Correia De Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Cozzolino, Cramer, Creţu, Creutzmann, Crocetta, Crowley, Cutaş, Cymański, Czarnecki, Daerden, van Dalen, Danellis, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Dati, Davies, De Angelis, de Brún, De Castro, De Keyser, Delli, Delvaux, de Magistris, De Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, Ek, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajon, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierak, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grellet, Greze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Gruný, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Györi, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Harbour, Harkin, Hassi, Haug, Häusling, Hautala, Havel, Hedh, Helmer, Hénin, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hibner, Jim Higgins, Joe Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hohlmeier, Hökmark, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Iotova, Iovine, Itälä, Ivanova, Jaakonsaari, Jääteenmäki, Jadot, Jahr, Jáuregui Atondo, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggle, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, de Jong, Jordan Cizelj, Jørgensen, Junqueras Vies, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Kamiński, Kammerevert, Karas, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Tunne Kelam, Keller, Alan Kelly, Seán Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kieß, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Kovatchev, Kowal, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lamberts, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Lechner, Le Foll, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Marine Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Lisek, Lochbihler, Lövin, Lope Fontagné, López-Istúriz White, Lösing, Lucas, Ludford, Ludvigsson, Luhan,

Łukacijewska, Lulling, Lynne, Lyon, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Marcinkiewicz, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayor Oreja, Mazzoni, Meissner, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Merkies, Mészáros, Meyer, Mihaylova, Milana, Millán Mon, Mirsky, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė, Motti, Muñiz De Urquiza, Nattrass, Nedelcheva, Neuser, Neved'álová, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitrás, Obermayr, Obiols, Ojund, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Öry, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Pallone, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Paulsen, Peillon, Perello Rodriguez, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Ponga, Pořeba, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Provera, Rangel, Ranner, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rubiks, Rühle, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sanchez-Schmid, Sánchez Presedo, Sârbu, Sargentini, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schmitt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Martin Schulz, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scotta', Scurria, Seeber, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Soini, Sommer, Søndergaard, Sonik, Soullie, Speroni, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Sterckx, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Strasser, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Alf Svensson, Eva-Britt Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Teixeira, Thaler, Thein, Theocharous, Theurer, Thomsen, Thun Und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Toia, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa I Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Urutchev, Uspaskich, Vaidere, Vajgl, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, Vlasák, Vlasto, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zile, Zimmer, Ziobro, Zwiefka